

E431 - Chief Guard Saldeath's Trap!

Level 3: Starvation Hell!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:16] song

Travel across the oceans of the world

[00:20] song

Bellow a battle cry

[00:23] song

*Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out*

[00:37] song

We've left the established course

[00:40] song

Right now, we're rowing straight toward

[00:43] song

*The borderline between
the sky and the ocean*

[00:49] song

*In the dark depths of the ocean,
adventure holds its breath*

[00:55] song

*Don't you have a good
time just imagining it?*

[01:02] song

Travel across the oceans of the world

[01:07] song

Bellow a battle cry

[01:09] song

*Once your heart feels refreshed,
let the signal to set sail ring out*

[01:23] song

"That feeling" I get when embarking

[01:26] song

Is something I hope to remember always

[01:30] song

If I can, I won't be afraid of anything

[01:36] song

*With our pulses racing,
let's go on a trip now*

[01:41] song

*Shy hearts engrave
the rhythm of adventure*

[01:49] song

Snatch up the treasure here and there

[01:53] song

While laughing out loud

[01:55] song

As we dash by like a noisy party

[02:00] song

Make some waves...

[02:03] song

Life is "Adventurous"

[02:04] song

Be aware it's "Dangerous"

[02:06] song

Who's gonna be "One of us"

[02:08] song

And a trip goes on because

[02:09] song

We da pirate of the "Mass"

[02:11] song

To the West, To the East

[02:12] song

Gotta find my way, Sail away

[02:14] song

All the way to "One piece"!!

[02:15] song

Stuff a dream into your empty chest

[02:19] song

And spread your wings

[02:22] song

*If the wind blowing through
them dyes your heart*

[02:26] song

Let's press forward

[02:29] song

Snatch up the treasure here and there

[02:33] song

While laughing out loud

[02:35] song

As we dash by like a noisy party

[02:39] song

Make some waves...

[02:47] ---

The time is the Great Pirate Era.

[02:50] ---

Countless pirates fight--
desperately for the One Piece,

[02:54] ---

the great treasure left behind by
Gold Roger, King of the Pirates.

[02:59] ---

Monkey D. Luffy, a boy whose body turned
to rubber after he ate the Gum-Gum Fruit,

[03:04] ---

also takes to the sea to-- become
the next King of the Pirates.

[03:07] ---

As Luffy and his friends
overcome numerous adventures,

[03:11] ---

the World Government is less and
less able to ignore their existence.

[03:17] ---

This is exciting!

[03:19] ---

What kind of adventure
is waiting for us next?!

[03:23] ---

The crew, on its way to the New World,

[03:26] ---

will speed along the Grand Line again today!

[03:34] ---

After being separated from his friends,

[03:36] ---

Luffy comes to rescue his brother Ace--

[03:39] ---

who has been captured by the Navy

[03:41] ---

by sneaking into Impel Down - the
greatest prison in the world!

[03:44] ---

After running into Buggy on level 1,

[03:46] ---

Luffy went on to level 2 - The
Floor of Wild Beasts from Hell,

[03:49] ---

where he joined up with Mr. 3
- a former Baroque Works agent,

[03:54] ---

and together, they all
headed to the lower floors!

[03:59] ---

It looks like there's a lot of fun
going on in the outside world!

[04:05] ---

Jimbei, "Fire Fist," just so you know,

[04:10] ---

there are dozens and dozens of silver
medalists in the world who in the end didn't win...

[04:16] ---

...against Whitebeard and Roger
all holding back their tears.

[04:35] ---

"Chief Guard Saldeath's Trap!
Level 3 - Starvation Hell!"

[04:43] ---

Monitor room! We are at the scene on level 2.

[04:46] ---

Can you see the image?

[04:48] ---

Yeah! Keep us updated!

[04:51] ---

Roger that!

SIGN IMPEL DOWN LEVEL 2 FLOOR OF WILD BEASTS FROM HELL

[04:57] ---

What happened here?!

[05:00] ---

This hole is big enough for even
the Sphinx to fall through!

[05:04] ---

What does Straw Hat Luffy want?

[05:30] ---

Look! This is bad!

[05:32] ---

The prisoners on level 2 are all
free! How did they get the keys?!

[05:36] ---

Are they responsible for this, too?!

[05:38] ---

Those guards are in trouble!

[05:43] ---

Let's hear it for Captain Buggy!

[05:46] ---

He's our savior!

[05:52] ---

L-Level 2 reporting! We need backup, pronto!

[05:55] ---

The prisoners are...

[06:03] ---

Send Blugoris to level 2!

[06:05] ---

We've just received word of
Straw Hat Luffy's intent!

[06:09] ---

You did?! From whom?!

[06:11] ---

Fleet Admiral Sengoku at
the Headquarters sent word!

[06:15] ---

The invader - Monkey D. Luffy and...

[06:18] ---

...the condemned prisoner - Portgaz D. Ace,

[06:21] ---

those two are brothers!

[06:25] ---

What?!

[06:26] ---

Then, he came here to rescue "Fire
Fist" Ace before the public execution?!

[06:31] ---

Yeah, that's exactly it!

[06:33] ---

That explains why he keeps going down!

[06:36] ---

We were focused on Whitebeard's attack!

[06:39] ---

If he pulls this off, the
tide will turn against us!

[06:43] ---

Inform Warden Magellan at once!

[06:45] ---

And get the riot on level 2 under control!

SIGN NAVY

[06:59] ---

What's so funny, Garp?!

[07:07] ---

We're standing at a crossroads that
could change the whole world of the sea,

[07:11] ---

but he keeps causing problems,
one after another!

[07:15] ---

At Enies Lobby...

[07:17] ---

That symbol represents...

[07:19] ---

...the unity of over 170 member nations
in the four seas and the Grand Line

[07:25] ---

which is to say - the whole world!

[07:28] ---

Now, do you realize how big the
organization that is after her is?!

[07:33] ---

Now I know the enemies Robin has.

[07:36] ---

Sogeking!

[07:38] ---

Shoot the flag.

[07:41] ---

Understood.

[07:42] ---

My new weapon - The giant
slingshot called "Kabuto"!

[07:45] ---

Let me show its power!

[07:48] ---

Sure-Kill! Fire Bird Star!

[08:00] ---

Agh! No!

[08:04] ---

And the time with the Celestial Dragons...

[08:15] ---

You annoy me, too!

[08:43] ---

All of this has been unprecedented!

[08:48] ---

And this time,

[08:50] ---

he's meddling with a prison where
no-one's escaped for 20 years!

[08:54] ---

Ever since the abhorrent Golden Lion,

[08:58] ---

a prison which has never been breached,

[09:02] ---

known for so long as a robust and
iron-tight great fortress - Impel Down!

[09:06] ---

He has disgraced its name by being
the first to penetrate its walls!

[09:11] ---

How could he be your grandson, Garp?!

[09:15] ---

He sure has accomplished a
lot! I'm proud of my grandson!

[09:19] ---

Damn Bartholomew Kuma!

[09:21] ---

He said that he took care of the
Straw Hats at Sabaody Archipelago!

[09:25] ---

I knew that he was lying!

[09:28] ---

You weren't going to trust the
word of a Warlord, were you?

[09:32] ---

Anyway, I wonder how he got through
the Navy's impregnable defenses...

[09:37] ---

Maybe he just flew in!

[09:39] ---

Cut the crap! If you weren't
known as the hero of the Navy,

[09:44] ---

I would have made you take full
responsibility for your family, Garp!

[09:50] ---

You can take this old man's life but the
situation is far more serious than that!

[09:58] ---

It's not funny!

[10:00] ---

This has all been
the Navy's blundering!

[10:03] ---

Do you realize how much Tsuru and I
worked to deal with the aftermath?!

[10:07] ---

Hey, that's mine! Give it back!

[10:10] ---

Shut up!

[10:32] ---

Ouch!

[10:35] ---

Ow, ow, ow...

[10:37] ---

Ow, ow, ow! This floor is like a frying pan!

[10:54] ---

Are we in the desert?! It's so hot!

[10:59] ---

Why is it so quiet?

[11:02] ---

Level 3! Oh, I never wanted to come here!

[11:07] ---

Straw Hat! I'm doomed along with you, again!

[11:11] ---

Oh! Looks like the lion's taking a cat nap!

[11:13] ---

I was talking!

[11:17] ---

This is especially difficult
for me and my wax powers.

[11:36] ---

It's really big!

[11:39] ---

Where are the stairs?

[11:43] ---

I don't know.

[11:45] ---

He can't stand here for much longer.

[11:49] ---

Alright, let's just go.

[12:03] ---

How long do we have to walk
until we get somewhere?!

[12:06] ---

Chatting won't do anything but waste energy.

[12:15] ---

Wow! Grilled chicken is served!

[12:17] ---

Don't be ridiculous!

[12:18] ---

That's a hummingbird that fluttered down
from upstairs and got grilled in the air.

[12:24] ---

How hot is it in here?!

[12:27] ---

It's cooked perfectly! Yum-yum!

[12:30] ---

How can he...?!

[12:32] ---

I'd prefer the lion from

upstairs be barbecued.

[12:36] ---

Who wants to eat an animal
that speaks like a human?

[12:39] ---

How can you have an appetite
at a time like this?

[12:47] ---

Oh! There are some cells!

[12:49] ---

So what? It's a prison!

[12:51] ---

That's why you're an idiot!

[12:53] ---

We can hide from the sun in there

[12:56] ---

and it's definitely cooler than outside!

[12:58] ---

Oh yeah! You're so smart!

[13:01] ---

Of course I am!

[13:02] ---

Mr. 3, you better make some keys!

[13:05] ---

Yeah!

[13:08] ---

There's no place to hide...

[13:15] ---

Hey, can we just get in...

[13:21] ---

Isn't it a miserable sight?

[13:24] ---

Prisoners on this floor

[13:26] ---

were once all tough
criminals with more than 50 million berry bounties.

[13:33] ---

The heat from the Burning
Heat Hell underneath...

[13:37] ---

...along with depriving them of food
and water has made them half dead.

[13:50] ---

This is level 3 - the Starvation Hell!

[13:55] ---

Now you know why this floor
is covered with sand.

[14:00] ---

Don't tell me it's...

[14:10] ---

Chances are the sand that
you're stepping on now

[14:14] ---

is the remains of a
prisoner who has dried up.

[14:21] ---

If we stay here too long,

[14:24] ---

we will become like them before we know it.

[14:31] ---

We have to get away from here while
we still have sweat to spare.

[14:37] ---

Let's go to level 4 in hurry!

[14:39] ---

Seriously?!

[14:40] ---

Hey, not that way! We gotta
take the stairs on the left.

[14:43] ---

Oh yeah?

[14:44] ---

--No, we should take the pass on the right.
--Stop confusing me!

[14:49] ---

The targets are proceeding to the back.

[14:51] ---

I see. Just keep watching.

[14:54] ---

Let's do it as we planned.

[15:20] ---

Haven't you been able to
contact Warden Magellan yet?!

[15:23] ---

--Not yet!
--What about the Blugoris?!

[15:25] ---

They headed off to catch the
invaders with their commander!

[15:29] ---

Damn! The security of Impel Down
shouldn't fall to pieces this easily!

[15:34] ---

Why...

[15:36] ---

...are we back where we started from?!

[15:39] ---

Looks like we went in a circle.

[15:41] ---

Quit being so relaxed!

[15:44] ---

I told you that we should go right.

[15:47] ---

I hope we make it to level 4 soon.

[15:50] ---

--I told you "I'm not going!"

--I told you "I'm not going!"

[15:53] ---

You have to guide me!

[15:54] ---

You said that we were
gonna save Ace together!

[15:57] ---

We never said that!

[16:00] ---

Stop imagining things as you want them to be!

[16:04] ---

Didn't you say you would?

[16:05] ---

They are in!

[16:07] ---

Alright, draw the net!

[16:09] ---

Yes, sir!

[16:16] ---

I'm going on my own then!

[16:18] ---

Ah?

[16:29] ---

What's this?!

[16:31] ---

Oh no! It's a trap! They got us already!

[16:41] ---

It's made of iron!

[16:42] ---

I can't use my Chop-Chop Fruit power!

[16:46] ---

Of course, it contains Sea Prism Stone!

[16:48] ---

They're gonna torture us for
attempting to break out.

[16:53] ---

We're goners.

[16:55] ---

We got the invader - Straw
Hat Luffy and two others!

[16:58] ---

--What do you mean "two others?!"
--Don't antagonize them, Buggy-kun!

[17:04] ---

It's over.

[17:07] ---

Damnit! I gotta rip this net!

[17:10] ---

There are guards and Blugoris here!

[17:13] ---

--Put the Sea Prism Stone handcuffs on them!
--Roger!

[17:16] ---

Damn! Damn! Damn!

[17:26] ---

Who're you?

[17:27] ---

I'm Saldeath.

[17:30] ---

Saru-desu!? But you don't
look like a saru (monkey).

[17:33] ---

No! You're not listening.

[17:36] ---

I'm Saldeath.

[17:38] ---

So, you're a monkey, right?

[17:40] ---

No! Get it right! It's my name!

[17:45] ---

Give up.

SIGN CHIEF GUARD - SALDEATH-- A COMMANDER OF BLUGORIS

[17:47] ---

It's no use holding out.

[17:49] ---

There's no place to get away...

[17:52] ---

...in this closed underwater prison!

[17:56] ---

It's lucky you were caught by me.

[17:59] ---

Because there are four demon guards

prowling around on the floors beyond this.

[18:05] ---

What?!

[18:14] ---

He's right! I don't wanna
face them and the warden!

[18:18] ---

If only we have gone the right way there...

[18:22] ---

Oh no. We were watching you

[18:25] ---

but no matter which way you choose,
you would have ended up here.

[18:29] ---

Oh, is that how it was?!

[18:33] ---

Vongole bianco!

[18:35] ---

Oh, Chief!

[18:36] ---

Pasta?!

[18:38] ---

Soup spaghetti!

[18:41] ---

He's onto pasta now!

[18:45] ---

We're gonna get squashed!

[18:47] ---

--Spaghetti!

--The Sphinx is awake!

[18:50] ---

Oh no, he's gonna break the net!

[18:52] ---

Don't let those three,
especially Straw Hat get away!

[18:59] ---

Deep-fried noodle!

[19:03] ---

Noodles, again!

[19:05] ---

He must've been going through a phase!

[19:07] ---

Yeah!

[19:11] ---

This is great! Now, we can run!

[19:14] ---

Get them!

[19:18] ---

Gum-Gum...

[19:19] ---

...Gatling!

[19:38] ---

Oh? Where'd they go?

[19:42] ---

Hurry up, Mr. 3!

[19:44] ---

I can't move quickly due to this heat...

[19:48] ---

Ah! They climbed up the net!

[19:52] ---

Straw Hat!

[19:54] ---

If you see Ace, tell him
that I said "hello" and...

[19:56] ---

"let's have a drink if I
ever see you again alive!"

[20:00] ---

Be a good little live bait for us, stupid!

[20:05] ---

I was happy to see you were
alright but... Alright! See ya!

[20:08] ---

Thanks for helping me!

[20:10] ---

Ugh! How sweet!

[20:12] ---

Ouch! It's heartbreaking!

[20:14] ---

Stay sharp! He is a pirate with
a 300 million berry price!

[20:23] ---

Now is our chance to run!

[20:26] ---

Alright!

[20:29] ---

I don't have time to fight you all!

[20:32] ---

Buckwheat noodle!

[20:34] ---

Oh no! He's still around!

[20:39] ---

You bastard!

[20:44] ---

He's gonna run! Chase him!

[20:46] ---

Where are the stairs to go down?!

[20:55] ---

We'll soon arrive at "Fire Fist" Ace's floor.

[20:59] ---

Finally. It took a long time.

[21:03] ---

It couldn't be helped.

[21:05] ---

That floor is filled with notorious criminals from all over,

[21:10] ---

not just "Fire Fist."

[21:12] ---

It is not the place one can enter casually.

[21:16] ---

We're doing this as a favor for a Warlord.

[21:20] ---

It's my request.

[21:23] ---

You have to grant it, right?

[21:25] ---

Yes, I have to!

[21:32] ---

By the way, there is a prisoner who was once a Warlord like you.

[21:36] ---

You don't have to worry. I just want to see "Fire Fist."

[21:41] ---

I won't do anything improper.

[21:42] ---

You better keep it that way.

[21:56] ---

It's hot...

[21:58] ---

We'll be safe here! They're after Straw Hat as we wished.

[22:02] ---

They closed up the staircase going up.

[22:05] ---

It's already too much for me to stay here.

[22:09] ---

Un, deux, faint!

[22:13] ---

Un, deux, come on!

[22:16] ---

--Un, deux, faint!

--Who's singing?

[22:21] ---

Un, deux, come on!

[22:24] ---

Un, deux, faint!

[22:28] ---

Un, deux, come on!

[22:33] ---

You know, this world is
about a man and a woman!

[22:40] ---

But when you're queer,
you're a little of both!

[22:45] ---

That's why we're the greatest!

[22:48] ---

The greatest!

[22:51] ---

The queer way is the greatest!

[22:54] ---

The greatest!

[22:58] ---

The queer way!

[23:01] ---

The queer way!

[23:04] ---

The queer waaay!

[23:20] ---

Impel Down beefs up security
after its series of incidents,

[23:23] ---

sealing the only way in and out.

[23:25] ---

Luffy and the others are
completely trapped inside.

[23:28] ---

Unaware of the dilemma he's in,
Luffy continues toward Ace's floor,

[23:32] ---

and unexpectedly encounters
an old friend along the way...

[23:35] ---

On the next episode of One Piece!

[23:36] ---

"The Unleashed Swan!

A reunion with Bon Clay!"

[23:40] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 23:42:20 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 23:42:20 UTC by whimsee